



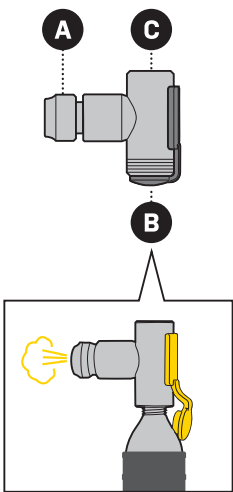
MICRO AIRBOOSTER & AIRBOOSTER Series

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH CN

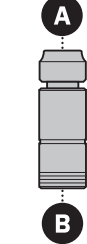
AIRBOOSTER II

Art no. TAB-5



MICRO AIRBOOSTER II

Art no. TMB-5



A Inflation Head

Pumpenkopf
Tête de gonflage
Cabeza
Testa di gonfiaggio
Głowka pompująca
インフレーターヘッド
가스 주입 헤드
CO2 壓力調節氣嘴頭
CO2 壓力調節氣嘴頭

B CO2 Cartridge Engagement

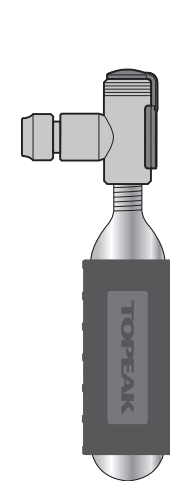
Anschluss für CO2-Gewindekartusche
Engagement de la cartouche de CO2
Colocar el cartucho
Entrata cartucce di CO2
Podłączenie naboju CO2
CO2 カートリッジ インフレーター
CO2 카트리지 결합부
CO2 氣瓶接頭 CO2 氣瓶接頭

C CO2 Cartridge Storage

Lagerung
Rangement
Para Guardar
Immagazzinamento
Przechowywanie
保管 : 保管口に未使用カートリッジをねじ込んで保管します。
카트리지 수납위치
氣瓶收納 氣瓶收納

AIRBOOSTER II 16G

Art no. TAB-6



MICRO AIRBOOSTER II 16G

Art no. TMB-6



NOTE:

To prevent pressure loss, **DO NOT** overtighten CO2 cartridge when storing. Stop threading once cartridge contacts Rubber Spacer.

HINWEIS:

Um Luftverlust zu vermeiden, Pumpenkopf für die Lagerung nur soweit auf die CO2-Kartusche schrauben, bis dieser den Gummispacer berührt.

NOTE:

Afin d'éviter toute perte de pression, **NE PAS** trop serrer la cartouche de CO2 lors du stockage. Arrêtez de visser une fois que la cartouche est en contact avec l'entretoise en caoutchouc.

NOTA:

Para prevenir pérdidas de presión, no apretar en exceso el cartucho cuando no se esté utilizando. Parar de enroscar al notar contacto con el espaciador de goma.

NOTA:

Per evitare la perdita di pressione, **NON** serrare eccessivamente la cartuccia di CO2 durante la conservazione. Interrompere la filettatura una volta che la cartuccia ha toccato i distanziali in gomma.

UWAGA:

Aby zapobiec utracie ciśnienia NIE przekręcać naboju podczas przechowywania. Nie dokręcać gdy naboju dotknie gumowej uszczelki.

注意:

CO2 カートリッジのガス漏れを防ぐため、CO2 カートリッジを絶対にねじ込み過ぎないでください。CO2 カートリッジの本体部分からラバー Spacer に触れた時点でねじ込みを止めてください。

주의:

보관시, 압력 손상을 방지하기 위해 CO2 카트리지를 너무 세게 조이지 마십시오. 카트리지가 고무 스페이서에 닿으면 즉시 나사산 삽입을 중지하십시오.

注意:

CO2 氣瓶收納時請輕轉橡膠墊圈即可，避免過度旋緊造成鋼瓶刺穿。

注意:

CO2 氣瓶收納時請輕轉橡膠墊圈即可，避免過度旋緊造成鋼瓶刺穿。

- Accepts all 16g / 25g threaded CO2 cartridges.
- Recommended to use Topeak 16g / 25g threaded CO2 cartridges.

- Please use Silicone CO2 Sleeve to protect hands during inflation.
- Please read all instructions before first use.

- Kompatibel mit allen 16 g / 25 g CO2-Gewindekartuschen.
- Empfohlen für Topeak 16 g / 25 g CO2-Gewindekartuschen.
- Zum Schutz der Hände vor der kalten Kartusche bitte unbedingt die SilikonSchutzhülle verwenden.
- Gebrauchsanweisung bitte vor der ersten Nutzung lesen.
- Todos los cartuchos de CO2 de 16g / 25g son válidos.
- Recomendamos utilizar los cartuchos de CO2 Topeak de 16g / 25g.
- Por favor utilizar la protección de silicona para evitar daños en las manos.
- Por favor leer todas las instrucciones antes del primer uso.
- Compatible with the cartouche filettata di CO2 da 16g e 25g.
- Si consiglia di usare le cartouche filettate CO2 Topeak da 16g e 25g.
- Si prega di utilizzare distanziatore in gomma per proteggere le mani durante il gonfiaggio
- Per favore leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Accepte toutes les cartouches de CO2 filetées de 16g / 25g.
- Il est recommandé d'utiliser les cartouches de CO2 Topeak 16g / 25g filetées.
- Utilisez le manchon Silicone CO2 pour protéger les mains pendant le gonflage
- Bien lire toutes les instructions avant la première utilisation.
- Kompatybilny z wszystkimi gwintowanymi nabojami CO2 16g / 25g
- Zalecamy używać gwintowanych naboju CO2 16g / 25g Topeak.
- Używaj silikonowego pokrowca do naboju CO2 aby chronić dłoń podczas pompowania.
- Proszę przeczytać całą instrukcję przed pierwszym użyciem.
- 本製品は、すべての16g / 25g ねじ付きCO2 カートリッジに対応します。
- トピーク製 ネジ付き CO2 カートリッジの使用を推奨します。
- ご使用になる前に、この説明書をよくお読みください。
- 怪我を防ぐため、シリコン製CO2 スリーブを装着してから使用して下さい。

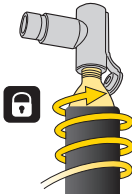
- 모든 16g / 25g 스레드형 CO2 카트리지 사용 가능.
- 토믹 16g / 25g 스레드 타입 CO2 카트리지 사용 권장
- 처음 사용하기 전 모든 설명을 읽고 숙지하십시오.
- 가스 주입시 손을 보호하기 위해 실리콘 CO2 슬리브를 장착한 후 가스를 주입하십시오.
- 適用於各款 16g / 25g CO2 鋼牙式壓縮氣瓶。
- 建議使用 Topeak 16g / 25g CO2 鋼牙式壓縮氣瓶。
- 首次使用前請詳閱說明書。
- 接觸使用前請戴矽膠防護套，以免操作時燙傷。
- 適用於各款 16g / 25g CO2 鋼牙式壓縮氣瓶。
- 建議使用 Topeak 16g / 25g CO2 鋼牙式壓縮氣瓶。
- 首次使用前請詳閱說明書。
- 建議使用前請戴矽膠防護套，以免操作時燙傷。

HOW TO USE CO2 CARTRIDGE (AIRBOOSTER AS EXAMPLE)

ANWENDUNG DER CO2 PATRONE / COMMENT UTILISER LA CARTOUCHE CO2 / COMO USAR LAS BOMBONAS DE CO2 /

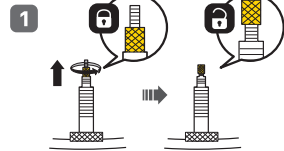
COME UTILIZZARE LA CARTUCCIA DI CO2 / JAK UŻYWAĆ NABOJU CO2 / CO2 カートリッジの使用法 (例: エアブースター) / CO2 카트리지 사용하기 (예: 에어부스터) / 充氣方式 / 充氣方式

PRESTA VALVE



Thread in CO2 cartridge.

Ventilknopf vor dem Befüllen lösen.
Visser la cartouche CO2.
Enroscando cartucho de CO2.
Cartuccia filettata di CO2.
Wkręć naboju CO2.
CO2 카트리지を接続口
にねじ込みます。
CO2 카트리지를 돌려서 끼웁니다.
轉緊 CO2 壓縮氣瓶。
轉緊 CO2 壓縮氣瓶。



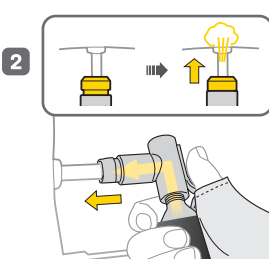
Loosen valve core before inflation.

Lösen Sie den Ventilkern vor dem Befüllen.
Dévisser l'obus de valve avant de gonfler.
Aflojar obús de la válvula antes de hinchar.
Allentare la valvola prima del gonfiaggio.
Przed pompowaniem poluźnij trzpień wentyla.
エアを充填する前にバルブコアを緩めます。
ガスを 주입하기 전 밸브 코어를 열어두십시오.
使用前請先轉鬆氣嘴。使用前請先轉鬆氣嘴。

Note:

Make sure air flows properly before engaging

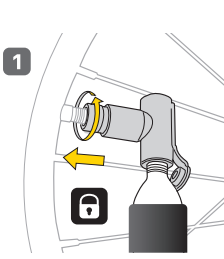
If you are using tire/tube sealant, the valve stem must be in the horizontal position (shown) to prevent sealant from entering pump head and causing damage to pump.



Start and regulate CO2 flow by pushing inflation head onto valve stem.

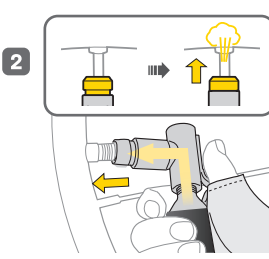
Befüllen des Reifens durch Drücken des Pumpenkopfes auf das Ventil beginnen und regulieren.
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.
Regular la cantidad de CO2 que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.
Premere e regolare il flusso di CO2 spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO2 wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.
CO2インフレーターヘッドを式式バルブに押し込んでエアを充填します。
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO2 가스를 주입하십시오.
接上法式氣嘴後，推壓氣嘴頭即可充氣。
接上法式氣嘴後，推壓氣嘴頭即可充氣。

SCHRADER VALVE



Install and thread in inflation head to Schrader valve.

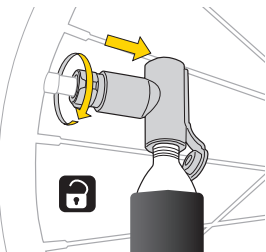
Pumpenkopf auf das Schrader-Ventil schrauben.
Placer et visser l'embout sur la valve Schrader.
Instalar y enroscar la cabeza del AirBooster en la válvula Schrader.
Installare la testa di gonfiaggio nella valvola Schrader.
Zamontuj i nakręć głowicę pompującą na zawór Schrader.
インフレーターヘッドを米式バルブにねじ込みます。
슈레더 밸브에 가스 헤드를 끼우고 끝까지 돌리십시오.
接上美式氣嘴並轉緊鎖頭。
接上美式氣嘴并轉緊鎖頭。



Start and regulate CO2 flow by pushing inflation head onto valve stem.

Befüllen des Reifens durch Drücken des Pumpenkopfes auf das Ventil beginnen und regulieren.
Démarrer et contrôler le gonflage en appuyant l'embout sur la valve.
Regular la cantidad de CO2 que suelta el cartucho apretando la cabeza de la válvula.
Premere e regolare il flusso di CO2 spingendo la testa di gonfiaggio nella valvola.
Rozpocznij pompowanie i reguluj przepływ CO2 wciskając głowicę pompowania na trzpień zaworu.
インフレーターヘッドを押し込んでエアを充填します。
가스 헤드를 밸브 스템쪽으로 눌러서 CO2 가스를 주입하십시오。
推壓氣嘴頭即可充氣。
推壓氣嘴頭即可充氣。

SCHRADER VALVE



To avoid possible personal injury and damage to bike and/or tool, ensure to disengage CO2 inflator properly after use by unthreading inflation head in correct direction.

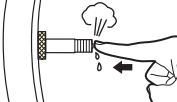
Um eventuelle Verletzungen und Schäden am Fahrrad und/oder der Pumpe zu vermeiden, bitte den Pumpenkopf immer wie dargestellt vom Ventil abschrauben.
Pour éviter d'éventuelles blessures ou dégradations du vélo et/ou de l'outil, bien s'assurer après utilisation de retirer le gonfleur en dévissant la tête dans la bonne direction.
Para evitar cualquier tipo de daños asegúrese de soltar adecuadamente el cartucho de CO2 de la válvula. Desenroscar en la dirección adecuada.
Per evitare possibili lesioni e danni alla bici e/o strumento, assicurarsi di sganciare il gonfiatore di CO2 correttamente dopo l'uso dalla parte della testa di gonfiaggio.

Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia roweru i lub narzędzia, upewnij się, że odłączysz poprawnie inflator CO2 po użyciu przez wykręcenie głowicy pompującej w odpowiednim kierunku.
怪我や自転車等への損傷を避けるため、使用後は正しい方向にネジを緩め、バルブからCO2インフレーターヘッドを取り外してください。
자전차와 공구가 파손되거나 상해를 방지하기 위해서는 반드시 올바른 방향으로 가스 주입기를 정작하여 사용해야 하며 분리할 때에도 잔류가스에 주의하십시오。
為了避免人身傷或或是單車及產品受損，使用後請勿直接拔除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。
為了避免人身傷或或是單車及產品受損，使用後請勿直接拔除氣嘴。請依圖示轉鬆並同時移除氣嘴。

PRESTA VALVE



SCHRADER VALVE



Make sure air flows properly before inflating

Vor dem Befüllen sicherstellen, dass ein ordnungsgemäßer Luftstrom gewährleistet ist
Assurez-vous que l'air circule correctement avant de gonfler
Assure que el flujo de aire sea apropiado antes del inflado
Assicurarsi che l'aria fluisca correttamente prima di gonfiare
Przed pompowaniem upewnij się, że powietrze przepływa prawidłowo
エアを充填する前に、エアが正しく放出されていることを確認してください
공기 주입전 밸브를 눌러 이상이 없는지 확인하십시오
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內腔空氣流動正常
打氣之前，請按壓氣嘴頭確認內腔空氣流動正常